

Eric Frey 埃里克·弗雷 著

李康康 徐凯军 译

美国成为席卷全球的金融危机的发源地一点都不奇怪。它并不是自己所标榜的上帝的意志、“道德和正义”的化身，它也有阴暗面。

在人类历史的长河中，两百年的繁华是不是弹指一挥间呢？一代霸主逃得过兴衰沉浮的宿命吗？近现代以来很多国家推崇的美国模式，是不是就是人类的理想模式？

2009年，我们都在反思……

美国黑皮书

Schwarzbuch

USA

東方出版社

美国黑皮书

Eric Frey 埃里克·弗雷 著
李康康 徐凯军 译

東方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

美国黑皮书 / 埃里克·弗雷 著 李康康 徐凯军 译.

-北京: 东方出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-5060-2632-1

I. 美... II. ①弗... ②李... ③徐... III. 美国-历史-研究 IV. K712. 07

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 106455 号

© Eichborn AG, Frankfurt am Main, März 2004

美国黑皮书

Schwarzbuch USA

责任编辑: 陆丽云

特约编辑: 孙祥秀 柴 桦

出版发行: **东方出版社**

北京朝阳门内大街 166 号 邮编: 100706

邮购电话: 010-65289539 010-65250042

网 址: <http://www.peoplepress.net>

印 刷: 北京市文林印务有限公司

经 销: 新华书店

版 次: 2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月第 1 次印刷

开 本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张: 30

字 数: 416 千字

书 号: 978-7-5060-2632-1

定 价: 58.00 元

引言

美利坚合众国应该是个美好的国家。它是由那些想摆脱宗教和政治迫害以及贫困的欧洲人创建的国家。这些人不久就宣布与英国殖民统治者脱离了关系。最初的政治家如托马斯·杰弗逊和詹姆斯·麦迪逊是在启蒙运动中脱颖而出的，他们在自己的独立宣言中宣称：“我们坚持这样一个真理，人人生而平等，造物者赋予他们若干不可剥夺的权利。”十年后他们写下了一部宪法。这部宪法声明，为避免专制统治，协调不同团体的利益是他们最高的目标，他们还建立了一套保留至今的民主体制。在宪法的附加条款中他们保证了宗教、言论和新闻的自由并制定了众多保障公民对抗国家独裁的法律条款。由于有强大的法律保护个人财产，美利坚合众国的自由市场经济得以发展，使它成为世界上最富庶的国家。

美国人也对世界承担责任：在 20 世纪美国抛弃了孤立主义，在欧洲战争中与英国并肩作战，成为其最紧密的同盟者。

伍德罗·威尔逊总统 1917 年加入第一次世界大战时的目的就是“为结束所有的战争，为使世界变成民主的世界而战”。威尔逊给凡尔赛大会的 14 点建议承诺了欧洲人民的自主权利，并表示要脱离欧洲强国玩世不恭的强权政治。

在欧洲最黑暗的时期美国参与了反对纳粹和法西斯的战斗，并利用它军事上的成功制定了新政策，给予失败者同样的自由和富裕。马歇尔计划是美国在所有时期中最卓越的援助计划。美国在联合国的领导下热心参与维持多边世界的秩序，在 40 年冷战以苏联解体而告结束之后，将欧洲重新统一在民主和市场经济的旗帜下。如果世界某个地方人权受到践踏或人民受到蹂躏，没有人会向苏联的军队或欧盟求助，而是向民主的强国美国求援。

对世人来说，美国是希望之国。为了分享“美国梦”，每年有上百万的人们以合法或非法途径进入美国。美国的经济活力、高水平的大学和研究机构、社会多元化、媒体的自由和批判能力以及美国人的乐观和友好很快就使来访者印象深刻。这是一个邻里熟悉、相互帮助，人们信仰上帝、珍惜上帝赐予的国家；在这个国家，绝大多数人坚信自己会不断向上；在这个国家，奥地利施泰尔马克州一位警察的年轻儿子也能成为世界明星、百万富翁，接着成为最大的联邦州的一州之长。

所有这些是美国的现实部分，但仅仅是现实的一部分，还有许多阴暗面。这些阴暗面使许多人的美国梦成为噩梦。在那里，有五分之一的儿童生活在贫困之中；在那里对私人持有枪械不加限制，使得恶性案件频频发生；在那里上法庭就像是家常便饭；在那里 200 万人仅仅因为鸡毛蒜皮的事情就蹲监狱；在那里每年会有犯人在证据不足的情况下被处决；在那里人越来越胖，宗教越来越缺乏包容精神；在那里民主蜕变为“可笑”的代名词；在那里企业老板们靠员工和股东们发财致富。所有这些就是美国。

特别是在布什统治时期，美国通过它的外交政策，威胁世界和平；它蔑视人民的权利，称霸世界；它鼓吹自由贸易，自己则一有机会就搞贸易保护主义；它自诩慷慨大方，但对发展援助项目又表现得极端吝啬；它蹂躏环境，通过无节制地排放温室气体使其成为气候变化的主要责任人；它以为，

上帝是站在它这一边的，伪装虔诚。一个如此想被欣赏和关爱的国家，通常会走向被拒绝和憎恨，即便在自己的同盟之间也是如此。

伊拉克战争就是美国虚伪性的一个佐证：一场非正义的和不必要的战争竟由错误的和被伪造的证据而引发。战争虽然推翻了一个残酷的暴君，但这个国家既没有带来和平，也没有带来安全。美国历史充满了这类践踏自己宪法的理想和追求美好世界的努力的例子。美国的政治使得许多人丧生，从消灭印第安人和黑人奴隶，从越南战争到支持第三世界无数的独裁者们。

对美国的批判和反美主义

本书不是展现美国光明的一面，而是它的阴暗面。试图揭示它的根源和作用。这并不是一个新题目：自从美国存在以来，作家和科学家就对它和它的价值观争论不休。近 300 年以来所写的许多文章是很片面的、有争议的、怀有敌意的，甚至是荒唐的，除了法国思想家和政治家夏尔·阿列克西·德·托克维尔 1835 年写的《论美国的民主》。这本书观点尖锐和贴切，在美国时常被引用。

反美主义始于 18 世纪法国自然研究者乔治·路易斯·莱斯莱尔斯·封·布弗诺（Georges Louis Leclerc von Buffon）的论点，根据他的论点，美国从《圣经》中的“大洪水”中浮现得太晚；在这块“湿润的大陆”上所有的生命退化了一——这里不仅是指印第安土著居民，也包括欧洲移民。在 19 世纪，欧洲反动的头面人物们将美国诽谤成叛逆者的保护地。就连革命诗人海涅也讥讽道：“这是个巨大的自由监狱，它无形中的隔栅比家乡有形的枷锁更令人痛苦。在那里众多的暴君和乌合之众行使着他们残忍的统治”。欧洲的知识分子厌恶这个新世界，因为它毫不掩饰自己的势利并表现得非常缺乏文化底蕴。到 20 世纪这些欧洲的反美主义就与反犹太主义和种族主义混在一起了。

左派阵营敌视地将美国当做不尊重人性的资本主义和金元帝国中心，可鄙的金钱和物欲也是他们批判的主题。苏联解体后，共产主义方面所习惯了的煽动性批判一致转化为对全球化的极端批判。这种批判认为美国要对世界经济制度的所有弊端承担责任。

蔑视美国没有文化底蕴的现象在过去的几十年里转化为对美国文化帝国主义的恐惧。流行的观点是，这种恐惧和体现美国生活方式的商业消费品和文化产品破坏了其他民族的传统。全世界许多人对可口可乐、麦当劳、好莱坞的电影和电视系列片如达拉斯（Dallas）或者贝娃齐（Baywatch）津津乐道。由此得出的结论是，美国在世界舞台上扮演着危险的角色。英语的统治地位在某些国家被瓦解了，比如在法国，1994年通过一部法律《杜蓬法》（Loi Toubon），禁止在公共场所的所有标语、公告牌上使用英语。

鉴于这些广为流传的怨恨和一些对美国强烈的敌视态度，某些捍卫美国的人士轻易地将一些合理的批判也作为“反美言论”而置之不理。德籍美国历史学家康拉德·雅劳施（Konrad Jarausch）强调“有必要明确区分对美国的批判和对美国的仇恨”。前者是对美国的某些具体措施和现象提出非议，而后者则是完全针对美国政府、美国人的生活方式或者美国人的谴责。他们不加任何区别，不理睬在这个国家里不同地区、不同群体、不同政治团体的文化和社会思潮有着极大的不同。顾名思义，美利坚合众国是一个多元化的国家。

反美主义和对美国的批判并非如此容易区分。对美国政治公开批判的评论使反美热潮迅速升温，就像德国总理施罗德在他2002年大选中经历的一样。同时，专门的有针对性的批评，如批评布什或者是美国对拉丁美洲的政策，对解决基本问题是远远不够的。本书侧重的不是个别政治家或者偶然的失误表现，而是：美利坚合众国有一定程度的腐败。对自己有这么高要求的国家正在走向一条不断背弃自己理想的道路，而这是一条错误和危险的道路。为了避免陷入使理性的讨论无法进行的反美主义的陷阱，必须说明这一点。

一个极端的国家

由美国批评家写的大量作品揭示了一条通向极端国家的道路。人们可以不断指责美利坚合众国的就是，言论自由权是现实的，并被果断地行使。本书主要以美国批评家的文章为依据，他们的文章严厉地谴责他们的国家，而不像外国批评家那样相信美国的理想。但他们没有放弃希望，他们希望美国宪法中确定的目标终究会实现。

60年代初的历史学家理查德·豪夫施达特对美国政治的分析特别具有启发性。在左翼自由化思潮达到顶峰时对美国政治的分析特别具有启发性，理查德·豪夫施达特指出一个完全不同的美国的政治传统：阴谋理论家的美国，他们将世界作为权力之争的战场，设计了一个超强的敌对形象。这是一个不择手段的非道德的敌对形象。以下章节就是按照这个思路解释美国历史的。

豪夫施达特称之为“美国政治的极端风格”，并追溯到早期欧洲移民来到北美的时期。这种风格是非常笃信宗教的美国人培养出来的。他们中至今仍有许多人从字面上认真地去理解“约翰启示录”^①，相信世界末日之说。与一种伪宗教信念相关，也有许多世俗的美国人坚信美国是独一无二的并肩负重任。托克维尔称之为美国的特殊主义。他们认为，美国可以扫除黑暗，给世界带来光明。格拉哈姆·格林在他的《沉默的美国人》中为这种危险的理想主义树立了一个文学的纪念牌。

大部分精神正常的政治野心家从不怀疑自己的创造性和坚定性。他们遇到问题不是通过协商解决，而是通过战争，动用所有的资源进行战争。

^① 关于世界末日的预言书。——译注

共同的规则被冷落，自己的法律被践踏。资金的作用在反对极端邪恶的战争中被神化，尽管美国人与许多欧洲人相比从未陷入极端政治的两个极端的形式——法西斯主义和具有斯大林特色的共产主义。但时至今日这些人也还是赞同相对极端的形式。

18世纪末当基督教信徒在波士顿破口大骂巴伐利亚建立的启蒙运动的光照派^①，警告要提防雅各宾阴谋时，豪夫施达特发现了这种极端主义的萌芽。几十年后先是被仇视为魔鬼代表的自由墙运动者，然后是耶稣会士和所有的天主教士，这些都是针对东欧和南欧移民的。极端主义不仅限于右翼势力，反对奴隶制度的斗士们猜测奴隶主的阴谋，19世纪末叶的平民将金本位和整个金融系统作为华尔街银行压制正直的、辛勤工作的市民的政治阴谋。直到不久前还在美国流行的反犹太主义也和左翼和右翼的极端主义的幻想有关。

20世纪初叶以来，极端主义也影响到了那些虔诚的小城市和乡村的居民。这些人感受到现代化、共产主义和各种形式的经济变化所带来的压力。不论是对远在华盛顿的政治还是纽约的金融世界，他们都怀疑是邪恶和腐败。

经济寡头原本是这些民众运动的靶子，但它们却可以利用民众运动达到自己的目的。“以反对共产主义的名义”这个说法在1917年俄国十月革命后成为美国政治的中心议题。他们以反共产主义为名与工会斗争和反对建设社会民主国家。共产主义围剿者们害怕移民涌入；他们迫于基督教道德家们的压力而举行的禁酒运动在20年代营造了一个特别有害的气氛。总统富兰克林·罗斯福在世界经济危机中拯救了资本主义，在他的反对者们眼皮底下实施了自己的理想，罗斯福新政是一个干预自由市场，从后门引进社会主义的计划。罗斯福或许是所有美国总统中最有影响力的人。直到他死后十多年，他对那些反对派而言，仍然是一个敌对形象。根深蒂固地反对国家干预经济，反对那些至今仍然控制着美国经济的税收政策，所有这些都化为对罗

^① 原文为 Illuminaten，通译光照派，出现在启蒙运动一个阶段。——译注

斯福新政的指责。

在冷战时期，极端主义成为核超级大国的官方政策。1950年的NSC-68号战略性文件是美国外交政策的基础。它描述了一个摩尼教战争的场面，独裁与民主的角斗，最终只能有一个赢家。敌对的共产主义形象潜伏在世界的每个角落，就像在自己家中。麦卡锡时代反共产主义的驱巫猎手们不仅对精神生活的影响将消失，对外交政策也是如此。总统哈里斯·杜鲁门的国务卿乔治·马歇尔成了麦卡锡唯一的主要敌对形象，马歇尔以理性的方式放弃了与以蒋介石为代表的腐败政府为伍，没有参与中国内战。“叛徒”将中国出卖给共产主义，反对叛徒运动的后果是，他们比麦卡锡更长命。1965年约翰逊总统停止了灾难性的越战升级，因为他自己不想成为将国家败给共产主义的罪人。

多米诺骨牌理论也是政治极端主义的一部分，它很巧妙地将越战变得合理化，按照这个理论，一旦越战失败，整个亚洲将成为共产主义的世界。同样，种族主义对黑人的不断压迫也可以视为是向美国南部白人基督教文化发出的对种族平等要求的挑战。现在已不是黑人本身的问题，而是典型的“男性黑人罪犯”，许多美国人将黑人树为敌对的形象。令人惊奇的是，黑人常常会被不公平的司法部门囚禁。理查德·尼克松将追踪妄想作为他总统事务的基本准则，这直接导致他陷入政治和国家灾难深渊的水门事件中。美国小市民的幸福世界受到来自家庭、邻居、教堂、邪恶势力的威胁。他们的心态常常可以在前好莱坞演员罗纳特·里根的谈话中体现，他就是在这点上大做文章而当上总统的。女政论作家弗朗西丝·菲茨·格拉特也将里根热衷的反导弹项目“星球大战”归结到小市民的朋克心态上。

即使是非右倾的美国人 also 倾向于道德说教，而在进行道德说教时美国一直是正面的形象。威尔逊总统是一个虔诚的长老派教徒，坚信自己的使命是按照美国的民主理想改造世界，他认为这是唯一正确的政府形式。威尔逊的理想主义同时变成了另一种形式的帝国主义，他向往公平世界的努力成了蔑视其他文化、压制不同见解的导向。因此新保守派纷纷以威尔逊

为例向布什进言，也就不足为奇了。

1947年将支持希腊政府反对共产党的叛乱描述为反对强大的不共戴天的死敌的战斗，以及公开宣称冷战开始，这一切毫无意义，让理性的哈里斯·杜鲁门也觉得很无奈。但整个自由主义的冷战勇士们，如华盛顿的参议员、“消息灵通人士”亨利·杰克逊，或者吉米·卡特的安全顾问布莱辛斯基（Zbigniew Brezinski），他们的社会理念是坚决反共，坚决反共使得他们在苏东事变后迷失了方向。

共产主义走下坡路使得美国的极右势力一时间陷入目标危机。美国历史学家，乐观的凯旋派弗朗西斯·福山将自由的市场经济的胜利看做是“历史的终结”，他们对此高度怀疑。而全球性的问题如跨国犯罪、气候变化或者艾滋病虽然能为关于世界末日的幻想提供素材，但并没有任何可行的解决方案。

2001年的“9·11”恐怖袭击让所有人震惊，但这次事件也几乎成了解放之战：终于又有了一个新敌人——伊斯兰极端恐怖分子，人们可以竭尽所有财力与这些恐怖分子抗争。其实极端主义的国际形象合法化才是真正的、可怕的敌人。没有其他任何人能像布什这样代表这种国际形象：坚信上帝赋予他的使命，决不怀疑自我，拒绝纳税和社会问题，他们的思路就是非黑即白。可怕的“9·11”事件后布什向全世界呼吁：“你们不是和我们站在一起，就是和恐怖分子站在一起”。即便不涉及本·拉登，而是涉及萨达姆·侯赛因和伊拉克时，布什也还是摆脱不了他的非友即敌的框框，为此他时刻准备践踏国际法和基本公民权。

这种极端的世界形象表现为：觉得每个人都与敌结盟，他们要求对方要保持克制，遵守规则。在美国，坚决地拒绝放弃每一项最高统治权的行为不仅可以追溯到它坚信自己宪法的优势，而且还因为它害怕会产生内部反抗精神的阴谋。斯威夫特撰写的关于利立浦特岛上的小人国的故事（Gulliver in Lilliput）不是偶然成为右翼雄辩家们的保留节目的。

极端的结果是令美国政治的右翼势力强大。当豪夫施达特40年前完成

他的作品时，美国保守派的先驱人物，极端的共和党人巴里·高特瓦特（Barry Goldwater）还是一个政治边缘人。虽然他在1964年的总统大选中曾占优势，但最终还是林顿·约翰逊当选。从1968年理查德·尼克松大选到里根就任初期，从金里奇（Newt Gingrich）1994年撰写《与美国的契约》一举成名到乔治·布什上任，美国政治的右倾色彩越来越浓。早期的自由党人变成了新保守派；“美国化的世界”这种极端的乌托邦，令他们远离传统的保守党。许多国会中的民主党人表现得比50年代共和党的艾森豪威尔政府更右。乔治·布什政府简直就是1998年去世的戈顿沃特的翻版。他的政治不是以宗教为出发点，他是相信政教分离的。

制造新恐惧

布什政府把2001年的“9·11”恐怖事件作为迄今为止最极端的美国社会、美国外交政策和民主转变的理由。他对恐怖活动的反应给这个国家带来另一种危害。用“药物比疾病更有害”的说法形容美国的反毒品政策和反犯罪行为再贴切不过了。反犯罪是以囚禁为主的。也适用于自卫的自由持有枪械，甚至还适用于禁烟运动。在解决具体问题时人们总是会寻求短期的、极端的、使用武力的方法。只强调方法可以增强自己的活力，而不管它最后是否真的能奏效。支持这些错误的决定等于给媒体和政治制造源源不断的新的恐怖气氛。

如果美国曾经受夸张的乐观主义影响，富兰克林·罗斯福总统就可以宣布“除了恐惧我们什么也不怕”。现在不仅是外交政策和社会政治，而且日常生活也笼罩着恐惧。整个国家充满了对外国人的谋杀、毒品贩子、虐待儿童、邪教、吸毒，现在还要加上恐怖分子的恐惧。除了经常向美国人民发布的由绿转红的安全等级信号外，还有更好的制造新恐怖的方式吗？美

国人还必须忍受多少恐怖袭击带来的恐惧？比起这些恐惧来，其他许多严重的灾难，如不断增长的不平等、全民的排斥性、武器泛滥、环境污染、肥胖症等等，就常常被掩盖着，不受人关注。

一个受世界末日论影响的超级大国是危险的，特别是超级大国的领导人坚信自己站在正义一边。本书的许多内容讲的是典型的美国式的军事和政治强大，相信自己的选择，对自己制度的全盘考虑，对实施自己行为的可能性和世界形象的坚信不疑，当这种世界形象遭到反对时，就可能会把对方臆想成强大的敌人。

最后要说明的是，有关一个国家的黑皮书不是用来粉饰其他国家，将它的错误相对化。书中所指责的美国的罪孽中，有些其他国家也犯过：消灭印第安人；奴隶制度在欧洲也曾经被视为犯罪；压迫工人的程度在维多利亚时代的英国与美国相比毫不逊色；欧洲殖民战争和美国的干预第三世界一样残酷；纳粹犯罪就更不用说了。每个国家都有罪孽记录。美国的记录特别令人心痛，正是因为美国本应该是个那么美好的国家。

目 录

引言	1
第一部分 建国初期的罪孽 (1776~1945)	
第一章 强大的国土掠夺者：消灭印第安人	10
第二章 人沦为商品：奴隶制度及对黑人的压迫	25
第三章 枭雄时代：自由放任资本主义	36
第四章 拉丁美洲成为美国的后院：帝国主义新霸权	45
第五章 对自由女神的背叛：移民的障碍	57
第六章 希特勒不情愿的帮手：美利坚合众国及踏上二战之路	63
第七章 正义战争中的非正义：拘留日本人、轰炸平民、 放弃援助欧洲犹太人	70
第八章 恐怖时刻：原子弹轰炸广岛与长崎	83
第二部分 冷战时期的罪孽 (1945~1991)	
第九章 美国的死敌苏联：冷战爆发	100

第十章	间谍与公审时期：麦卡锡时代	111
第十一章	泽尔特扎姆博士事件：核军备竞赛和古巴危机	118
第十二章	秘密武器——美国中央情报局：干涉伊朗、 危地马拉、古巴和智利	129
第十三章	鲜血、谎言和多米诺骨牌理论：越南战争	142
第十四章	重大信任危机：从尼克松到卡特	156
第十五章	债务与校园祈祷：里根的经济政策和国内政策	167
第十六章	冷战与干涉：里根的外交政策	178

第三部分 今日美国：对本国公民的罪孽

第十七章	个人取代国家：无节制的消费经济和 国有公共设施陈旧落后	200
第十八章	贫穷与富裕：不平等与缺乏保障的社会	209
第十九章	白人更优越：持续的种族主义	220
第二十章	司空见惯的凶杀：犯罪现象与公民持有枪械	233
第二十一章	把法律当做博彩：不公正的司法体系	242
第二十二章	刽子手的国家：滥用死刑	252
第二十三章	腐败的民主：选举献金和不公正的选举	262
第二十四章	“布什经济”：把政治当做富人的自选商场	274
第二十五章	腐败的企业界：资产负债表造假者和工薪皇帝	286
第二十六章	水泥和钻孔者：肆意破坏环境	296
第二十七章	麦当劳王国快餐、转基因食品和肥胖	306
第二十八章	新兴的驱巫猎手：禁烟运动	314
第二十九章	信奉上帝的国家：貌似圣洁和清教主义	321
第三十章	国旗、武器沙文主义和军国主义	334

第四部分 今日美国：对世界其他国家的罪孽

第三十一章 世界经济的寄生虫：外贸赤字和贸易保护主义	356
第三十二章 吝啬的捐赠者：以敷衍的态度援助发展中国家	366
第三十三章 战争代替治疗：毫无意义的反毒品交易之战	372
第三十四章 利益集团游说国会的能量： 美国对外政策中的特殊利益	380
第三十五章 功利性的援助：美国貌似神圣的人权政策	393
第三十六章 美国至上：单边主义和破坏世界秩序	403
第三十七章 共同犯罪和滥用权力：“9·11”和“反恐战争”	416
第三十八章 统治世界的臆想：布什“先发制人”的战争主张	431
第三十九章 沙漠中的越南：伊拉克战争	438
第四十章 朋友还是敌人：北大西洋公约组织盟国关系的危机	454
译后记	463

第一部分

建国初期的罪孽

(1776~1945)